



۱۰۷۰
۲۸۱۵۴
۹۲

جمهوری اسلامی افغانستان
وزارت معارف
ریاست تدارکات

آمریت تدارکات اجنباء و خدمات غیر مشورتی
مدیریت عمومی تدارکات خدمات غیر مشورتی

قرارداد

برای

تهیه و نصب انترنت نوع (Voice E1 for MOE EQ) و (4MBPS Intranet link for 33+1) ضرورت ریاست تکنالوژی معلوماتی وزارت معارف از بابت سال مالی ۱۳۹۸ میان

وزارت معارف

و

شرکت تیلی کام دیویلپمنت کمپنی افغانستان کورپوریشن

نمبر تشخیصیه: MOE/NCS-003/98-

بودجه: (عادی) کود 22

حمل 1398



موافقنامه قرارداد

(الف)

این قرارداد بین وزارت معارف جمهوری اسلامی افغانستان که (منبعد بنام فرمایش دهنده) و شرکت تیلی کام دیوپلیمنت کمپنی افغانستان کورپوریشن (منبعد بنام اکمال کننده) یاد میشود به روز (۱) ماه (۱) سال ۱۳۹۸ مطابق شرایط ذیل به امضاء رسید:
حالا این موافقنامه طورذیل تصدیق میشود:

۱. دراین قرارداد کلمات و اصطلاحات همان معنی را خواهند داشت که در شرایط قرارداد برای آنها تعیین شده است.
۲. سند ذیل قرارداد میان فرمایش دهنده و اکمال کننده را ایجاد خواهد نمود و هریک مالند یک بخش جدا ناپذیر این قرارداد خوانده خواهند شد:

(الف) موافقنامه قرارداد

(ب) شرایط خاص قرارداد

(ج) شرایط عمومی قرارداد

(د) ضروریات تختیکی (به شمول جدول ضروریات و مشخصات تختیکی)

(ه) آفراکمال کننده و جدول قیمت اصلی

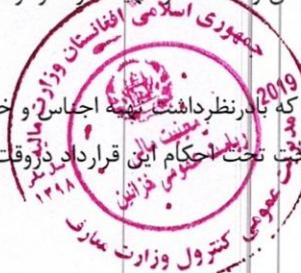
(و) اطلاعیه اعطاء توسط فرمایش دهنده

(ز) مکتوب قبولیت

۳. این قرارداد جاگزین تمام استناد دیگر قرارداد خواهد بود. در صورت تفاوت یا عدم سازگاری در میان استناد قرارداد، استنادیکه به ترتیب در بالا لست شده اند قابل اعتبار خواهند بود.

۴. با توجه به پرداخت های صورت گرفته توسط فرمایش دهنده به اکمال کننده طوریکه منبعد ذکر میشود، بدینوسیله اکمال کننده همراه با فرمایش دهنده تعهد میسپارد تا اجناس و خدمات ایجاد نموده و نواقص متعلق به آن را در مطابقت با تمام احکام این قرارداد مرفوع سازد.

۵. بدینوسیله فرمایش دهنده تعهد میسپارد که پادرنظرداشت بجهة اجناس و خدمات و جبرن نواقص متعلق به آنها را خواهد پرداخت، قیمت قرارداد یا همچو مبالغ دیگر قابل پرداخت تحت احکام این قرارداد در وقت و به طریقه ایکه دراین قرارداد تشریح شده است، را می پردازد.



ناین قرارداد پروره تهیه و نصب انترنت نوع (Voice E1 for MOE EQ) و (4MBPS Intranet link for 33+1 PEDS)) ضرورت ریاست تکنالوژی معلوماتی وزارت معارف از بابت سال مالی 1398 با در نظر داشت آفر که توسط اکمال کننده برای اکمال خدمات مربوطه ارائه گردیده است با قیمت مجموعی مبلغ **12,868,320** دوازده میلیون هشت صد و شصتو شش هزار سه صد و بیست افغانی میباشد که من بعد بنام "قیمت قرارداد" یاد میشود قبول شده است.

میعد اکمال این پروره از عقد قرار داد الی آخر سال مالی 1398 میباشد که اکمال کننده مکلف بر تکمیل پروره در این زمان میباشد. بدینوسیله جانین تصدیق مینمایند که این موافقنامه در مطابقت با قوانین جمهوری اسلامی افغانستان بوده درروز، ماه و سال متذکرہ فوق، به مرحله اجرا درمیآید. و این موافقنامه در (دو) نسخه بین طرفین امضاء و عقد گردیده که هر یک از نسخه ها دارای عین حکم میباشد.

ازطرف و به نماینده گی از فرمایش دهنده:

دکتور محمد میرویس بلخی

سرپرست وزارت معارف

امضاء:

ازطرف و به نماینده گی از فرمایش گیرنده:

SHERIF EL FAYOUMY

CORPORATE SALES DIRECTOR

نام و موقوف:

امضاء:

317



شرایط خاص قرارداد

شرایط خاص قرارداد مندرج ذیل (SCC) متمم شرایط عمومی قرارداد (GCC) بوده یا شرایط عمومی را تعديل خواهد نمود. در صورتیکه کدام کشمکش وجود داشته باشد، این احکام دراین مورد بالای احکام شرایط عمومی قرارداد حاکم خواهد بود.

| | | |
|---|---|--------------------------|
| شرایط ذیل خاص قرارداد، شرایط عمومی قرارداد را تکمیل و یا تعديل می نماید. در صورت تناقض به احکام ذیل استناد می گردد. | تعديلات و متمم مواد شرایط عمومی قرارداد | مواد شرایط عمومی قرارداد |
| حکم از جانب وزارت محترم عدالیه تعین خواهد شد. | | جز 1 بند 1 ماده 1 |
| قيمت قرارداد: 12,868,320 دوازده میليون هشت صد و سصتو شش هزار سه صدو بیست افغانی | | جز 5 بند 1 ماده 1 |
| اداره: (وزارت معارف) می باشد. | | جز 7 بند 1 ماده 1 |
| نماینده مسؤول بعداً تعین خواهد گردید. | | جز 9 بند 1 ماده 1 |
| قراردادی: شرکت تیلی کام دیوپلیمنت کمپنی افغانستان کورپوريشن | | جز 16 بند 1 ماده 1 |
| قانون نافذ بر این قرارداد: قانون تدارکات عامه وسایر قوانین مربوطه جمهوری اسلامی افغانستان می باشد. | | بند 2 ماده 1 |
| زبان قرارداد دری می باشد. زبان قرارداد زبان آفر نیز میباشد. | | بند 3 ماده 1 |
| آدرس هر دو جانب قرار ذیل میباشد: | | بند 4 ماده 1 |
| نام اداره: وزارت معارف | | |
| قابل توجه: محمد طاهر امامی رئیس تدارکات | | |
| آدرس: محمد جان خان وات، ده افغانان، وزارت معارف، کابل، افغانستان. | | |
| شماره تماس: 0729818979 | | |
| طبقه یا شماره اطاق: منزل سوم، دهليز (د) | | |
| شهر: کابل | | |
| تلفون: 0729818979 | | |
| شماره فکس: | | |
| ایمیل آدرس: | | |
| آدرس: محمد جان خان وات، ده افغانان، وزارت معارف، کابل، افغانستان. | | |
| منزل وشماره اطاق: منزل سوم، دهليز (د) | | |



318

| | | |
|--|--|-----------------------------|
| | شرياط ذيل خاص قرارداد، شرياط عمومي قرارداد را تكميل و يا تعديل مى نماید. درصورت تناقض به احکام ذيل استناد مى گردد. | مواد شرياط عمومي قرارداد |
| | تعديلات و متهم مواد شرياط عمومي قرارداد شخص ارتباطی: عنایت الله "غفوری" مدیر عمومی تدارکات خدمات غیر مشورتی. شماره تماس: 0729818989 آدرس الکترونیکی: ویب سایت: www.npa.gov.af قراردادی: نام شركت: شركت تيلي كام ديويلپمنت كمپني افغانستان كورپوريشن آدرس: خانه 13 سرک عمومي وزير اکبر خان ناحيه 10 مرکز کابل ، کابل | |
| | نماینده های با صلاحیت: بعداً تعین خواهد گردید اداره: نماینده با صلاحیت { دوکتور محمد میرویس بلخی سریرست وزارت معارف } می باشد. قراردادی: نماینده با صلاحیت { شخصیکه از جانب رئیس یا معاون شركت کتباء معرفی گردیده باشد } می باشد. | بند 6 ماده 1 |
| | تاریخ انفاذ قرارداد: از تاریخ عقد قرارداد الی اخیر سال مالی 1398 میباشد . | بند 1 ماده 2 |
| | تاریخ آغاز خدمات : بعد از صدور مكتوب آغاز کار . | جز 2 بند 2 ماده 2 |
| | تاریخ تکمیل: بعد از عقد قرارداد الی اخیر سال مالی 1398 میباشد . | بند 3 ماده 2 |
| | بعد از فسخ قرارداد از فعالیت های بعد از عقد قرارداد تعین خواهد گردید { خود داری گردد . قابل تطبیق نیست: 2019 سال مالی 1398 | جز 3 بند 2 ماده 2 |
| | خطرات و پوشش بيماري موارد ذيل را شامل ميگردد: قابل تطبیق نمیباشد. | بند 4 ماده 3 (314) |
| | ساير فعالیت های عبارت اند از: قابل تطبیق نیست | جز 4 بند 5 ماده 3 |
| | اندازه جريمه تأخير از قرار فی روز: طبق فقره (4) حکم بقصد و هشتم طرز العمل تدارکات اندازه جريمه تأخير از قرار فی روز طور ذيل میباشد: اندازه جريمه تأخير 0.05 فيصد قيمت مجموعی قرارداد در مقابل هر روز تأخير میباشد. | جز 1 بند 8 ماده 3 |

| | | |
|--|---|--------------------------|
| | شایط ذیل خاص قرارداد، شرایط عمومی قرارداد را تکمیل و یا تعديل می نماید. در صورت تناقض به احکام ذیل استناد می گردد. | مواد شرایط عمومی قرارداد |
| | تعديلات و متمن مواد شرایط عمومی قرارداد | |
| | حد اکثر مبلغ جریمه تاخیر برای مجموع قرارداد : 10 فيصد قيمت مجموعی قرارداد مibاشد. فيصدی جریمه عدم اجرای رفع نواقص: 100٪ مصارف جبران کاستی می باشد. | جز 3 بند 7 ماده 3 |
| | همکاری و معافیت ارائه شده به قراردادی: قبل اجرا نمی باشد | بند 1 ماده 5 |
| | مبلغ قابل پرداخت به واحد پول افغانی می باشد | جز 1 بند 2 ماده 6 |
| | پرداخت مطابق جدول ذیل صورت میگیرد: پرداخت ها بعد از دریافت انوایس و تصدیق مرجع مربوطه به طور ماهوار به حساب بانکی قراردادی اجرا میگردد. | بند 4 ماده 6 |
| | پرداخت به طور ماهوار بعد از ختم هر ماه با در نظر داشت تصدیق اداره که خدمات بصورت قناعت بخش ارائه گردیده قابل اجرا بوده و صورت میگیرد.. | بند 5 ماده 6 |
| | تعديل قيم قرارداد: مجاز نیست. | جز 1 بند 5 ماده 6 |
| | اصول و روش ها بررسی خدمات توسط اداره قرار ذیل می باشد. توسط سافت ویر های مخصوص و سنجش تکنیکی توسط تیم تکنالوژی معلوماتی | بند 1 ماده 7 |
| | مبلغ و جریمه عدم رفع نواقص. در بدله روز غیرفعال بودن انترنیت در شبکه وزارت معارف فیس همان روز تاریه نمی گردد و مشکل باید در همان روز حل گردد. | بند 2 ماده 7 |
| | حکم از جانب وزارت محترم عدليه تعین خواهد شد افغانستان وزارت ریاست عومی خزانه وزارت عومی کنترول وزارت | بند 2 ماده 8 |



(380)

شرایط عمومی قرارداد

| | | |
|--|--|-----------------|
| | | ماده 1- تعریفات |
| 1.1 | اصطلاحات آتی معانی ذیل را افاده می نمایند: | |
| 1- حکم: شخص توافق شده میان اداره و قراردادی جهت حل منازعات در مطابقت به بند 2 ماده 8 شرایط عمومی قرارداد می باشد. | | |
| 2- جدول فعالیت ها: فهرست تکمیل و قیمت گذاری شده اقلام مورد نیاز که منحیث جز آفر توسط ارائه کننده خدمات فراهم میگردد. | | |
| 3- تاریخ تکمیلی: تاریخ تکمیل ارائه خدمات غیر مشورتی که ز جانب اداره تصدیق میگردد. | | |
| 4- قرارداد: موافقتنامه کتبی میان اداره و داوطلب برندۀ جهت جرا و تکمیل قرارداد بوده و شامل استناد فهرست شده ماده 1 فرم قرارداد می باشد. | | |
| 5- قیمت قرارداد: قیمت قابل پرداخت برای انجام خدمات غیر مشورتی بشمول تعديلات واردۀ مطابق ماده 6 شرایط عمومی قرارداد، می باشد. | | |
| 6- مزد کار: پرداخت به قراردادی به نسبت عوامل بکار رفته در اجرای خدمات اضافی مانند کارمندان، تجهیزات، مواد و سایر عوامل به می باشد. | | |
| 7- اداره: طرف قرارداد مندرج شرایط خاص قرارداد می باشد. | | |
| 8- روز: روز تقویمی می باشد. | | |
| 9- اسعار خارجی: تمام اسعار به استثنای واحد پول افغانی، میبشد. | | |
| 10- GCC: شرایط عمومی قرارداد میباشد. | | |
| 11- SCC: شرایط خاص قرارداد میباشد. | | |
| 12- حکومت: جمهوری اسلامی افغانستان میباشد. | | |
| 13- اسعار محلی: واحد پول افغانی میباشد. | | |
| 14- عضو: در صورتیکه قراردادی شرکت مشترک (JV) باشد، هر شریک عضو بوده و عضو مسؤول (شریک اصلی) که در شرایط خاص قرارداد از آن تذکر رفته، حقوق و مکلفیت های تحت قرارداد را از جانب اداره انجام میدهد. | | |
| 15- جانب قرارداد: اداره یا ارائه کننده خدمات میباشد. | | 321 |
| 16- کارمندان: افرادیکه از جانب قرارداد منچشمگیراند استخدم و جهت ارائه خدمات گماشته شده اند. | | |
| 17- قراردادی: داوطلب که آفر وی جهت ارائه خدمات از جانب اداره قبول گردیده است. | | |
| 18- مشخصات: مشخصات خدمات شامل شرطname که از جانب داره ترتیب و توسط ارائه کننده خدمات تسليم میگردد. | | |
| 19- خدمات: فعالیت های که از جانب قراردادی در مطابقت به مواد این قرارداد که در ضمیمه (1) و | | |



| | | |
|-----|---|---|
| | <p>مشخصات و جدول فعالیت های شامل در آفر، میباشد.</p> <p>20- قراردادی فرعی: شخص یا شرکت است که اجرای بخش از قرارداد منعقده را به نمایندگی از قراردادی اصلی انجام میدهد.</p> | |
| 1.2 | <p>قانون نافذ: تفسیر این قرارداد در مطابقت به قوانین نافذه جمهوری اسلامی افغانستان صورت میگیرد.</p> | |
| 1.3 | <p>زبان: این قرارداد به یکی از زبان های ملی کشور ترتیب و تطبیق می گردد، که منحیث لسان اصلی در تفسیر و اجرای این قرارداد عمل می نماید.</p> | |
| 1.4 | <p>ارتباطات: هر گونه ارتباط برقرار شده میان جوانب قرارداد باید بصورت کتبی بوده و هرگونه اطلاعیه در صورت دریافت قابل اجرا می باشد.</p> | |
| 1.5 | <p>ساحه: خدمات در محلات مندرج ضمیمه (۱) مشخصات یا در صورت عدم تذکر محل در محلات که توسط اداره مشخص می شود، ارائه میگردد.</p> | |
| 1.6 | <p>نماینده با صلاحیت: شخص که جهت اتخاذ تصمیم، انجام هر گونه اعمال مجاز قابل اجرا تحت این قرار داد و ارائه اسناد لازم توسط قراردادی معرفی و شهرت وی در شرایط خاص قرارداد درج میگردد.</p> | |
| 1.7 | <p>تفتیش و بررسی اداره: قراردادی مکلف است اجازه بررسی دفاتر، حسابات و یادداشت های خود و قراردادی های فرعی مربوط این قرارداد را به مفتش موظف از جانب حکومت بدهد.</p> | |
| 1.8 | <p>مالیات و محصولات: قراردادی اصلی، قراردادی فرعی و کارمندان آنها مالیات، مکلفیت ها، انواع فیس، و سایر محصولات قابل اجرا تحت قوانین نافذ را پرداخت و در قیمت قرارداد شامل مینمایند.</p> | |
| 2.1 | <p>اعتبار قرارداد: از تاریخ امضای قرارداد توسط طرفین یا تاریخ دیگری مندرج شرایط خاص قرارداد، قابل اجرا میباشد.</p> | ماده ۲- آغاز، تعدیل، فسخ و تکمیل قرارداد |
| 2.2 | <p>آغاز ارائه خدمات</p> <p>-1 پلان کاری: قراردادی قبل از آغاز ارائه خدمات، پلان کاری مشمول روش های عمومی، ترتیبات، اولویت و زمان بندی تمام فعالیت ها را جهت تطبیق به اداره تسلیم مینماید. خدمات طبق برنامه کاری تأیید شده تا ۲۰۱۹ (هزار و پانصد و سی و نه) ارائه میگردد.</p> <p>-2 تاریخ آغاز خدمات: ارائه کنندیم خدمات، خدمات را در جریان (۳۰) روز بعد از آغاز اتفاق</p> | (B.R.Z) |
| 2.3 | <p>تاریخ تکمیل: قراردادی، خدمات را به تاریخ مندرج شرایط خاص قرارداد، تکمیل مینماید. مگر اینکه قرارداد در مطابقت به بند ۶ ماده ۲ شرایط عمومی قرارداد فسخ گردیده باشد. در</p> | |



| | |
|-----|--|
| | <p>صورتیکه قراردادی، خدمات را به تاریخ مندرج شرایط خاص قرارداد تکمیل ننماید، جریمه تأخیر مطابق به بند 8 ماده 3 شرایط عمومی قرارداد وضع میگردد. تاریخ تکمیل، تاریخ تکمیلی تمام فعالیت ها میباشد.</p> |
| 2.4 | <p>تعديل: تعديل شرایط و حدود قرارداد بشمول تعديل اندازه خدمات یا تعديل قیمت قرارداد صرف در صورت موجودیت موافقه کتبی طرفین قرارداد صورت گرفته میتواند.</p> |
| | <h3>2.5 حالات غیر مترقبه</h3> |
| 1 | <p>تعريف: حالات غیر مترقبه (Force Majeure) عبارت ز حوادث (زلزله، جنگ داخلی، طوفان، سیلاب، آفات طبیعی...) یا شرایط خارج از کنترول جانبین که توانمندی انجام مکلفیت های تحت این قرارداد را ناممکن یا غیر عملی سازد.</p> |
| 2 | <p>عدم تخطی قرارداد: عدم انجام مکلفیت ها تحت این قرارداد در صورتیکه ناشی از وقوع حالات غیر مترقبه باشد، نقض یا قصور پنداشته نمیشود. مشروط بر اینکه جانب متأثر شده در اسرع وقت طرف دیگری قرارداد را بصورت کتبی با ذکر دلایل وقوع آن مطلع سازد. قراردادی به مکلفیت های خویش تا حدی امکان ادامه داده و راه های بدیل اجرای قرارداد که متأثر از حالات غیرمترقبه نباشد را جستجو می نماید. مگر اینکه اداره هدایت کتبی دیگری را صادر نموده باشد.</p> |
| 3 | <p>تمدید ميعاد: ميعاد تکمیل قرارداد معادل ميعاد وقوع حالات غیر مترقبه که سبب عدم انجام خدمات گردیده، تمدید میگردد.</p> |
| 4 | <p>پرداخت ها: ارائه کننده خدمات مستحق اخذ پرداخت و مصارف اضافی قابل پرداخت که بصورت مناسب و لزوم دید در جریان ميعاد وقوع حالات غیر مترقبه صورت گرفته، میباشد.</p> |
| | <h3>2.6 فسخ قرارداد</h3> |
| 1 | <p>از جانب اداره: اداره میتواند در صورت وقوع موارد (۱) الی (۶) ذیل با ارسال اطلاعیه در جریان حداقل (۳۰) روز به قراردادی، قرارداد را قسماً یا کلأً فسخ نماید:</p> |
| (1) | <p>در صورت عدم اصلاح نواقص در خدمات ارائه شده و انجام مکلفیت های قراردادی در جریان (30) روز بعد از ارسال اطلاعیه یا ميعاد دیگری تصدیق شده کتبی اداره؛</p> |
| (2) | <p>در صورت افلاس یا ورشکستگی قراردادی؛ ذیل ۱۳۹۸</p> |
| (3) | <p>در جریان حد اقل (60) روز، قراردادی ارائه یافده قسمت عمدہ خدمات به سبب وقوع حالات غیر مترقبه عاجز باشد؛ یا ۲۰۱۹ معنیت مالی</p> |
| (4) | <p>به باور اداره، قراردادی در اجراء و تکمیل میباشد فراز ۲۰۱۹ مرتکب فساد و تقلب گردیده است.</p> |
| | <p>اداره، داطلب، قراردادی و قراردادی فعی مکلفیت کنترل اصول عالی اخلاقی را در مراحل داطلبی و اجرای قرارداد را رعایت نمایند. روی این ملحوظ اصطلاحات آئی مفاهیم ذیل را افاده می نمایند:</p> |
| 1 | <p>- فساد: عبارت از درخواست، دریافت، دادن یا پیشنهاد به صورت مستقیم یا غیرمستقیم هرچیز با ارزشیکه به صورت غیرمناسب کارکردهای جانب دیگر (کارمندان تدارکات) را تحت تاثیر قرار دهد.</p> |

| | | |
|-----|--|---|
| | <p>-2 تقلب: ارتکاب هرگونه فروگذاری به شمول کتمان حقایق که عمدآ و یا سهوآ به منظور اغفال کارمندان تدارکات و مدیریت قرارداد جهت حصول منعطف مالی و غیر مالی و یا اجتناب از انجام مکلفیت ها صورت گیرد.</p> <p>-3 تباني: عبارت از سازش میان دو یا بیشتر داوطلبان و یا میان داوطلبان و کارمندان اداره که به منظور بدست آوردن مقاصد نامناسب به شمول تحت تأثیرقراردادن نادرست اعمال سائرین طرح گردیده باشد.</p> <p>-4 اجبار: عبارت از تهدید و یا ضرر رسانیدن به کارمندان تدارکات و مدیریت قرارداد و یا سایر داوطلبان به منظور تحت تأثیر قراردادن اعمال آنان به صورت مستقیم یا غیر مستقیم می باشد.</p> <p>-5 ایجاد اخلال و موافع: عبارت از تخریب، تزویر، تغییر با کتمان اسناد و اظهارات نادرست در پروسه تدارکات و یا امور ناظری مربوط می باشد.</p> <p>-6 اداره پیشنهاد اعطای قرارداد به داوطلب برنده ای را که مستقیماً یا از طریق نماینده مرتکب فساد، تقلب، تباني، اجبار یا ایجاد اخلال و موافع در مراحل داوطلبی گردیده است لغو می نماید.</p> <p>-7 اداره در صورت ارتکاب فساد، تقلب، تباني، اجبار و اخلال در مراحل تدارکات توسط کارمند اداره ، موضوع را در اسرع وقت به مراجع ذیربسط ارجاع می نماید.</p> <p>-8 اداره داوطلب یا قراردادی را در صورت ارتکاب اعمال مندرج فقره (1) ماده چهل و نهم قانون تدارکات از اشتراک در مراحل تدارکات محروم می نماید.</p> <p>-9 داوطلب، قراردادی و قراردادی فرعی مکلف است، زمینه تفییش و بررسی حسابات، یادداشت ها و سایر اسناد مربوط به تسليمی آفر و اجرای قرارداد را توسط مفتشین موظف از جانب اداره فراهم نماید.</p> <p>2- پرداخت بمحض فسخ قرارداد: بمحض فسخ قرارداد مطابق خز 1 بند 2 ماده 2 یا جز 2 بند 6 ماده 2 شرایط عمومی قرارداد، اداره پرداخت های ذیل را به قراردادی انجام میدهد:</p> <p>(1) حق الزحمه مطابق ماده 6 برای خدمات که بصورت قناعت بخش قبل از تاریخ فسخ قرارداد انجام شده باشد.</p> | |
| 3.1 | <p>عمومیات: قراردادی، خدمات را در مطابقت به مشخصات و جدول فعالیت ها با تلاش مناسب، تامین مفیدیت و اقتصادی بودن مطابق به شیوه ها و اجرآت مسکنی و با رعایت شیوه سالم مدیریت و کاربرد تکنالوژی مناسب و پیشرفته و به شیوه افتضاله ^{افتخار} از ائمه می نماید. قراردادی در انجام این قرارداد منحیت مشاور وفادار به اداره عمل نموده و هر رمان در هر مکالمه با قراردادی فرعی یا جانب سوم منافع مشروع اداره را حمایت و تامین می نماید.</p> <p style="text-align: right;">324</p> | <p>ماده 3 - مکلفیت های قراردادی</p> |
| | <p>1.1 تضاد منافع :</p> <p>1- منع کمیشن و تخفیفات به قراردادی: قراردادی تنها حق الزحمه مطابق ماده 6 را داشته و سایر انواع کمیشن، تخفیف، یا پرداخت مشابه از ناحیه فعالیت های مرتبط این قرارداد یا خدمات یا</p> | |

| | |
|-----|---|
| | <p>برای انجام مکلفیت ها تحت این قرارداد را اخذ نمی نماید. ارائه کننده همچنان از عدم اخذ هر گونه پرداخت اضافی توسط کارمندان، قراردادیان فرعی و نماینده مرتبط خویش اطمینان حاصل می نماید.</p> |
| -2 | <p>عدم اشتراک در تدارکات پروژه ناشی از قراردادی: ارائه کننده توافق می نماید که در جریان اجرای این قرارداد یا بعد از فسخ آن خود و یا اشخاص مرتبط به آن و قراردادیان فرعی وی و اشخاص به مرتبط به آنها از اشتراک در تدارکات فراهم سازی اجناس، امور ساختمانی و خدمات به پروژه که ناشی از این خدمات باشد اشتراک نمی نمایند.</p> |
| -3 | <p>اجتناب از فعالیت های متضاد: ارائه کننده خدمات و قراردادی های فرعی بشمول کارمندان آنها بصورت مستقیم و غیر مستقیم در فعالیت های ذیل توصل می ورزند:</p> <ul style="list-style-type: none"> (1) هر فعالیت مسلکی و تجاری در جریان قرارداد که با فعالیت های تحت این قرارداد در تضاد باشد؛ (2) در جریان قرارداد، ارائه کننده خدمات و قراردادیان فرعی وی نمی توانند کارمندان دولتی در جریان اجرای وظیفه یا در رخصتی را برای فعالیت های تحت این قرارداد به کار گمارند. (3) سایر فعالیت های مندرج شرایط خاص قرارداد بعد از فسخ این قرارداد. |
| 1.2 | <p>محرمیت: قراردادی، قراردادیان فرعی و کارمندان آنها در جریان قرارداد یا در جریان (2) سال بعد از تکمیل قرارداد، هرگونه معلومات اختصاصی یا معلومات محروم مرتبط قرارداد را بدون موافقه کتبی قبلی اداره نباید افشا نمایند.</p> |
| 1.3 | <p>فراهم نمودن بیمه توسط قراردادی</p> <p>قراردادی بیمه را با در نظرداشت موارد ذیل فراهم می نماید، مگر اینکه در شرایط خاص قرارداد طور دیگر تذکر رفته باشد:</p> <ul style="list-style-type: none"> 1- بیمه خطرات با شرایط تصدیق شده اداره با پوشش مندرج شرایط خاص قراردادو اطمینان از فراهم شدن قراردادی فرعی؛ 2- ارائه شواهد مبنی بر اینکه بیمه فوق اخذ و حق بیمه جاری برداخت گردیده، به درخواست اداره. |
| 1.4 | <p>فعالیت های که نیازمند تأیید قبلی اداره میباشد.</p> <ul style="list-style-type: none"> 1- عقد قرارداد فرعی جهت ارائه بخش از خدمات؛ 2- تعیین کارمند که نام های آنها در ضمیمه (3) ذکر نشده (کارمندان کلیدی قراردادی و قراردادیان فرعی)؛ 3- تغییر پلان کاری؛ و 4- فعالیت های دیگری که در شرایط خاص قرارداد ارائه شده ذکر رفته استند. <p style="text-align: right;">(385)</p> |
| 1.5 | <p>مکلفیت های گزارش دهی</p> <p>قراردادی گزارش و اسناد مندرج ضمیمه (4) را به تعیین شده و در جوامن تعیین شده مندرج ضمیمه تسليم مینماید.</p> |
| 1.6 | <p>جريمه تأخیر</p> |



| | |
|-----|---|
| | <p>-1 پرداخت جریمه تأخیر: قراردادی، جریمه تأخیر به نرخ روزانه مندرج شرایط خاص قرارداد را در مطابقت به حکم یکصد و هشتاد طرز العمل تدارکات پرداخت می نماید. حد اکثر رقم پولی جریمه تأخیر یا غیابت الی (10) فیصد قیمت مجموعی قرارداد میباشد. هرگاه مجموع مبلغ محاسبه شده جریمه تأخیر یا غیابت به حد اکثر خود برسد، اداره می تواند قرارداد را فسخ نموده، اجرآت بعدی را در زمینه مرعی دارد. پرداخت جریمه تأخیر مسؤولیت های ارائه کننده خدمات را متاثر نمی سازد.</p> <p>-2 تصحیح اضافه پرداخت: در صورتیکه تاریخ تخمینی تکمیل بعد از پرداخت جریمه تأخیر تمدید گردد، اداره اضافه پرداخت توسط قراردادی را با تعديل تصديق‌نامه پرداخت بعدی را تصحیح می نماید.</p> <p>-3 عدم اجرای مجازات: در صورتیکه نواقص در جریان ميعاد مندرج اصلاحیه از جانب اداره، تصحیح نگردد، ارائه کننده خدمات جریمه تأخیر را به اداره پرداخت می نماید. مبلغ قابل پرداخت منحیث فیضی هزینه تصحیح و بررسی نواقص، مندرج بند 2 ماده 7 شرایط عمومی قرارداد و شرایط خاص قرارداد می باشد.</p> |
| 1.7 | <p>تضمین اجرا: داوطلب برنده مکلف است، در خلال مدت (10) روز بعد از دریافت نامه قبولی آفر، تضمین اجرای قرارداد را در مطابقت با شرایط عمومی قرارداد، در فورم (تضمين بانکی) که در صفحه معلومات داوطلبی تذکر رفته و به اسعار که در نامه قبولی از آن نامبرده شده است، ارائه نماید. در صورت ارائه تضمین اجرا بشکل تضمین بانکی، داوطلب می تواند تضمین اجرا را از یک بانک مقیم در جمهوری اسلامی افغانستان یا بانک خارجی قابل قبول اداره که نماینده بمنظور اجرای این تضمین در جمهوری اسلامی افغانستان داشته باشد، فراهم نماید. تضمین اجرا (28) روز بیشتر از تاریخ تکمیل قرارداد اعتبار دارد.</p> |
| 4.1 | <p>4.1 جزئیات کارمندان: عناوین، جزئیات وظیفه، شایستگی حد اقل و ميعاد پیش بینی شده گماشتن کارمندان کلیدی قراردادی در ضمیمه (3) درج می باشد. فهرست کارمندان کلیدی قراردادی و قراردادیان فرعی به شمول عناوین وظایف و نام آنها در ضمیمه (3) توسط اداره تصدیق می گردد.</p> |
| 4.2 | <p>4.2 تعویض کارمندان</p> <p>-1 هیچ تغییری در کارمندان کلیدی صورت گرفته نمی تواند. مگر اینکه به موافقه اداره باشد. در صورتیکه بنابر دلایل خارج از کنترول قراردادی تغییر کارمندان کلیدی ضروری باشد، تعویض صرف با کارمندی با شایستگی معادل یا بالاتر صورت نماید. <i>(326)</i></p> <p>-2 با درخواست اداره با ذکر دلایل، قراردادی کارمند خود را با کارمند دیگری با شایستگی و تجربه قابل قبول اداره در موارد ذیل تعوض می نمایند: <i>(1)</i> در صورتیکه کارمند سوء رفتار جدی انجام داده باشد؛ <i>(2)</i> عدم قناعت از انجام کارمند با ذکر دلایل معقول.</p> |
| 5.1 | <p>5.1 همکاری و معافیت ها: اداره تلاش می نماید تا قراردادی از کمک ها و معافیت های که از</p> |



| | | |
|-----|--|-------------------------------|
| | جانب حکومت فراهم میگردد، مستفید گردد. | |
| 5.2 | <p>تغییر در قوانین قابل تطبیق: در صورت تغییر قوانین مربوط به مالیات و محصول گمرگی که سبب افزایش یا کاهش مصرف خدمات انجام شده قراردادی میگردد، حق الزحمه و مصارف باز پرداخت قابل پرداخت تحت این قرارداد به قراردادی با موافقه طرفین افزایش یا کاهش یافته و تعدیلات مربوط به مبلغ ذکر شده طبق اجزا (۱) و (۲) بند ۲ ماده ۶ صورت میگیرد.</p> | |
| 5.3 | <p>خدمات و تسهیلات: اداره خدمات و تسهیلات مندرج ضمیمه (۶) را به قراردادی، ارائه می نماید.</p> | |
| 6.1 | <p>پرداخت بالامقطع: پرداخت ها به قراردادی مبلغ مجموعی ثابت بوده و از قیمت قرارداد که در بر گیرنده مصارف قراردادی فرعی و سایر مصارف در انجام خدمات مندرج ضمیمه (۱) می باشد، بیشتر بوده نمی تواند. به استثنای حالت مندرج بند ۲ ماده ۵، افزایش قیمت قرارداد از مبلغ مندرج بند ۲ ماده ۶ در صورت موافقه کتبی طرفین مطابق بند ۴ ماده ۲ و بند ۳ ماده ۶ پرداخت اضافی صورت میگیرد.</p> | ماده 6- پرداخت به قراردادی |
| 6.2 | <p>قیمت قرارداد: قیمت قابل پرداخت به واحد پول افغانی و یا سایر اسعار مندرج شرایط خاص قرارداد.</p> | |
| 6.3 | <p>پرداخت به خدمات اضافی ارائه شده: تفکیک قیمت مجموعی ضمایم (۴) و (۵) جهت تشخیص حق الزحمه قابل پرداخت به خدمات اضافی موافقه نشده مطابق بند ۴ ماده ۲ ارائه گردیده است.</p> | |
| 6.4 | <p>شرایط پرداخت: پرداخت در مطابقت به جدول پرداخت مندرج شرایط خاص قرارداد صورت میگیرد. پیش پرداخت (تجهیزات، مواد و اکمالات) در مقابل تضمین بانکی با مبلغ معادل و میعاد اعتبار مندرج شرایط خاص قرارداد، ارائه میگردد. مگر اینکه در شرایط خاص قرارداد طوری دیگری از آن تذکر رفته باشد.</p> | |
| 6.5 | <p>تعديل قیم</p> <p>۱- تعديل قیمت می تواند به اثر وقوع نوسانات در قیمت عوامل مصرفی صرف زمانی صورت میگیرد که در شرایط خاص قرارداد از آن تذکر رفته باشد.</p> | |
| 6.6 | <p>6.6 مزد کار</p> <p>۱- برای خدمات اضافی صرف در صورت دستور گذشی قبلی مدیر پروژه استفاده میگردد.</p> <p>۲- ارائه کننده خدمات تمام خدمات قاطع پرداخت تحت نظر روز کاری این ماده را در فورمه های تأیید شده اداره ثبت می نماید. هر فورم هم تتمیل شده ور تحلل (۲) روز کاری از جانب اداره در مطابقت به بند ۶ ماده ۱ تصدیق و امضاء می گردد پرداخت صرف در موجودیت فورم های مزد کار امضاء شده، صورت میگیرد.</p> | 327 |



| | |
|--|---------------------------------|
| <p>7.1 تشخیص نواقص: روش و اصول بررسی خدمات غیر مشورتی به شکل مندرج شرایط خاص قرارداد می باشد. اداره، خدمات غیر مشورتی انجام شده را بررسی نموده و در صورت موجودیت نواقص، قراردادی را مطلع می سازد. این بررسی خدمات غیر مشورتی تأثیری بر مسؤولیت های قراردادی ندارد. اداره دستور بررسی خدمات و تشخیص نواقص را به قراردادی داده و قراردادی هر قسمت خدمات غیر مشورتی را که به باور اداره دارای نواقص است بررسی می نماید. میعاد رفع نواقص در شرایط خاص قرارداد درج می باشد.</p> | <p>ماده 7- کنترول کیفیت</p> |
| <p>7.2 رفع نواقص و اجرای جریمه</p> <ul style="list-style-type: none"> -1 میعاد رفع نواقص الی موجودیت نواقص، تمدید میگردد. -2 قراردادی نواقص مندرج اطلاعیه رفع نواقص را در طول زمان مندرج اطلاعیه، رفع می نماید. -3 در صورتیکه قراردادی نواقص را در طول زمان مندرج اطلاعیه رفع ننماید، در اینصورت اداره مصارف رفع نواقص را بررسی و قراردادی این مبلغ و جریمه عدم رفع نواقص مندرج جز 3 بند 7 ماده 3 را پرداخت می نماید. | |
| <p>8.1 حل منازعه بطور دوستانه:</p> <ul style="list-style-type: none"> -1 اداره و قراردادی حد اکثر تلاش خویشرا جهت حل منازعات بطور دوستانه که ناشی یا مرتبط به قرارداد یا تفسیر آن باشد، انجام میدهند. <p>8.2 مرجع حل و فصل منازعات:</p> <ul style="list-style-type: none"> -2 هرگاه در خلال (28) روز جانبین در حل منازعه با اختلافات توسط مشوره دوجانبه به نتیجه نرسند، موضوع به مرجع حل و فصل منازعات مندرج شرایط خاص قرارداد ارجاع میگردد. <p>8.3 علی البرغم ارجاع منازعه به مرجع حل و فصل:</p> <ul style="list-style-type: none"> -1 طرفین به اجرای وجایب مربوطه تحت این قرارداد ادامه خواهند داد مگراینکه طوردیگری موافقه نمایند؛ و -2 اداره تمام پرداخت های اجرا نشده اكمال کننده را پرداخت می نماید. | <p>ماده 8- حل منازعه</p> |



328